

A Cour du travail de Bruxelles (Belgium) által 2006. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Office national des pensions kontra Noëlle Permesaen

(C-233/06. sz. ügy)

(2006/C 190/18)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour du travail de Bruxelles (Belgium)

Az alapeljárás felei

Felperes: Office national des pensions

Alperes: Noëlle Permesaen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A kiigazítási járulékokkal kapcsolatban (az 1997. június 25-i királyi rendelet 4. cikkének (2) bekezdése)

Az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet⁽¹⁾ úgy kell-e értelmezni, hogy az engedélyezi egy tagállamnak az olyan szabályozás elfogadását, amely eredetileg megkülönböztetett, meghatározott nemű személyek csoportja számára lehetővé teszi, hogy részesüljenek az ellenkező nemű személyekből álló csoportra vonatkozó nyugdíjrendszerből, amennyiben visszamenőlegesen (egy összegben) megfizetik azokat a (jelentős mértékű) járulékokat, amelyek az e tagállamban hatályos jogszabályok értelmében az ezen utóbbi csoporthoz tartozó személyek számára előírt?

Igenlő válasz esetén az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, miszerint az előírja, hogy az adott tagállam módosítsa az e rendelkezéssel ellentétes szabályozást, amint az Európai Közösségek Bíróságának ítélete megállapítja a jogi normák ezen összeütközését, vagy legkésőbb az e szabályozás elfogadásából eredő járulékkövetelésekre irányadó elévülési időn belül?

- 2) A késedelmi kamatokkal kapcsolatban (az 1997. június 25-i királyi rendelet 4. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése)

Az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, hogy az engedélyezi egy tagállamnak az olyan szabályozás elfogadását, amely eredetileg megkülönböztetett, meghatározott nemű személyek csoportja számára lehetővé teszi, hogy részesüljenek az ellenkező nemű személyekből álló csoportra vonatkozó nyugdíjrendszerből, amennyiben visszamenőlegesen megfizetik azt az igen jelentős összegű késedelmi kamatot, amely az e tagállamban hatályos jogszabályok értelmében az ezen utóbbi csoporthoz tartozó személyek számára előírt?

Igenlő válasz esetén az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, miszerint az előírja, hogy az adott tagállam módosítsa az e rendelkezéssel ellentétes szabályozást, amint az Európai Közösségek Bíróságának ítélete megállapítja a jogi normák ezen összeütközését, vagy

legkésőbb az e szabályozás elfogadásából eredő kamatokra irányadó elévülési időn belül?

⁽¹⁾ A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló, 1978. december 19-i 79/7/EGK tanácsi irányelv (HL L 6., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 215. o.)

2006. június 2-án benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-247/06. sz. ügy)

(2006/C 190/19)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker, és F. Simonetti, meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság megszegte az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ I. mellékletének 9. pontjával együtt értelmezett 4. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit azáltal, hogy a Herzogenrath-i Nivels-teiner Sandwerke és a Sandsteinbrüche GmbH területein a fagáz égetésére szolgáló tüzelőberendezés felszerelését és üzemeltetését előzetes környezeti hatásvizsgálat elvégzése nélkül engedélyezte;
- A Bíróság kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset tárgya homokkitermelés és -előkészítés céljából történő folyamathő és elektromos áram nyerésére szolgáló fagázzal működő tüzelőberendezés engedélyezése. Az engedélykérelem értelmében csak nem veszélyes hulladéknak minősülő fahulladékot lehet felhasználni. A 92/43/EGK irányelv szerinti hatásvizsgálati jelentés elkészítését követően az engedélykérelmet azonban megváltoztatták: kérelmeztek olyan fahulladékok felhasználásának lehetőségét is, amelyek veszélyes hulladéknak minősülnek. A berendezés felszerelésére és üzemeltetésére irányuló engedélyt 2022. november 7-én adták meg, anélkül, hogy új előzetes környezeti hatásvizsgálat vagy környezeti hatásvizsgálat (KHV) készült volna a módosított kérelem